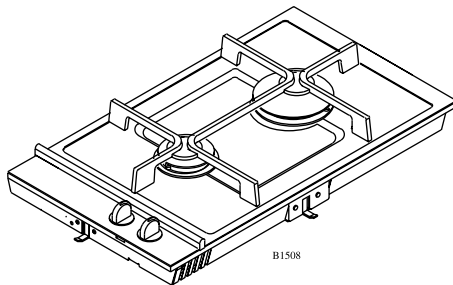




**JGK 920 E**

**949600256**




**BEDIENUNGS- UND  
INSTALLATIONSANLEITUNG**

**DE**

## **Juno beglückwünscht Sie**

Sehr geehrte Kunden,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer neuen Kochmulde.

Es ist wichtig, daß Sie die Funktionen und Feinheiten der Kochmulde gut kennenlernen. Lesen Sie deshalb diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, damit Sie so viel Nutzen von Ihrer neuen Kochmulde haben wie möglich. Schenken Sie den mit  gekennzeichneten Abschnitten besondere Aufmerksamkeit, dies sind Warnhinweise zur Verhütung von Unfällen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf. Sie ist praktisch in Zweifelsfällen und sollte gegebenenfalls auch eventuellen Nachbesitzern ausgehändigt werden.

Die Gebrauchsanweisung ist wie ein Nachschlagewerk aufgebaut. Der erste Teil der Gebrauchsanweisung besteht aus einer allgemeinen Beschreibung Ihres neuen Produkts. Darauf folgt eine kurze Einführung darüber, was vor der ersten Anwendung der Kochmulde zu tun ist. Der Abschnitt "So bedienen Sie" beschreibt die Anwendung der Kochmulde im Alltag. Dieser Abschnitt hilft Ihnen, mit Ihrer Kochmulde vertraut zu werden. Der Abschnitt "Reinigung und Pflege" enthält Informationen über die alltägliche sowie über die gründlichere Reinigung der Kochmulde. Sollten Probleme bei der Anwendung der Kochmulde entstehen, können Sie im Abschnitt "Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden" nachschlagen, er enthält Anweisungen über die Behebung eventueller praktischer und technischer Probleme.

Viel Vergnügen!!

Mit freundlichen Grüßen



# Inhaltsverzeichnis

**Inhalt**

**Seite**

## An den Anwender

<b>Juno beglückwünscht Sie</b> .....	2
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	4
Beschreibung des Produkts .....	6
<b>So bedienen Sie</b> .....	7
Brennerring /-abdeckung .....	8
Zündelektrode (A) .....	8
Thermofühler (B) .....	8
Zündung .....	9
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	10
Flächen aus Edelstahl .....	10
Gasbrenner .....	10
<b>Service</b> .....	15
<b>Kundendienststellen Garantiebedingungen</b> .....	16

## Für den Installateur

Montage .....	11
Technische Daten .....	14

### So lesen Sie die Gebrauchsanweisung:

1... 2..Schritt für Schritt



Ratschläge und Tips



Sicherheitshinweise



Umwelthinweise



# Sicherheitshinweise

Diese Warnhinweise werden im Interesse Ihrer Sicherheit gegeben. Vergewissern Sie sich, daß Sie sie richtig verstanden haben, bevor Sie das Gerät installieren oder benutzen. Ihre Sicherheit steht an erster Stelle. Wenn Ihnen die Bedeutung dieser Warnhinweise unklar ist, wenden Sie sich bitte zwecks Klärung an die Kundendienstabteilung.

## Installation

Diese Gaskochmulde muß gemäß den beigefügten Anweisungen installiert werden. Alle Installationsarbeiten müssen von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden.

Die Spezifikationen nicht ändern und nicht versuchen, das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren.

## Bei Gebrauch

Die Gaskochmulde ist nur für Privathaushalte gedacht und nicht für gewerbliche/industrielle Zwecke ausgelegt.

Sicherstellen, daß alle Schalter sich in AUS-Stellung befinden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Die Gaskochmulde nicht verwenden, wenn sie in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich an Ihren Juno-Kundendienst.

Niemals Kunststoff- oder Aluminiumgeschirr für die Gaskochmulde verwenden.

Die Gaskochmulde beim Fritieren oder Erhitzen von Fetten und Ölen niemals unbeaufsichtigt lassen.

## Sicherheit von Kindern

Kleine Kinder nicht an der Gaskochmulde oder mit den Schaltern herumspielen lassen.

Die Gaskochmulde wird bei Gebrauch sehr heiß. Kinder von der Gaskochmulde fernhalten, bis sie abgekühlt ist.

## Pflege und Reinigung

Diese Gaskochmulde nur gemäß den Anweisungen in diesem Heft reinigen.

## Kundendienst

Reparaturen, die von unerfahrenen Personen ausgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Funktionsstörungen des Geräts führen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten/fachkundigen Personen ausgeführt werden. Wenden Sie sich an ihren örtlichen Juno-Kundendienst.

## **Entsorgung**

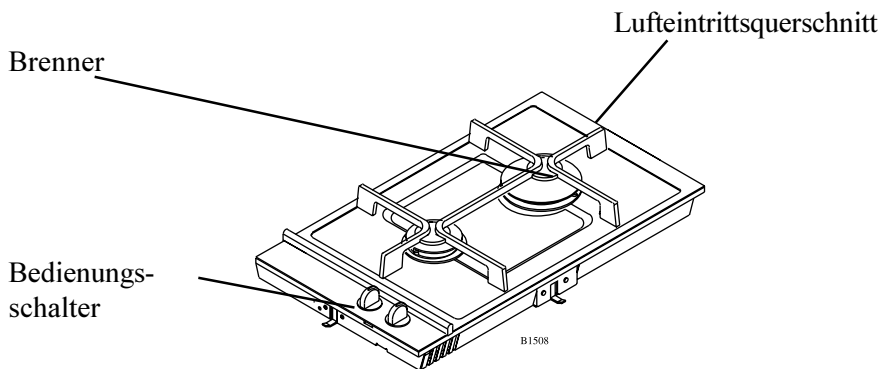
Die Gaskochmulde durch  
Abschneiden des Kabels  
unbrauchbar machen.

Verpackungsmaterial und Altgeräte  
vorschriftsmäßig bei den  
entsprechenden Annahmestellen  
entsorgen.

## **Die Lufteintrittsquerschnitt für primärluft**

Dürfen nicht durch gegestände  
jelijch art versehtlich verschlossen  
werden

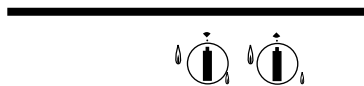
# Beschreibung des Produkts



# So bedienen Sie

## Brennermarkierung

An jedem Schalter gibt es Markierungen, welcher Brenner mit welchem Schalter reguliert wird.



Symbole

Vordere Brenner:



Hintere Brenner:



## Panelmarkierung

Jeder Schalter hat einen Skalaring mit Markierungen

Abgeschaltete Stellung:



Max. Flamme:



Min. Flamme:

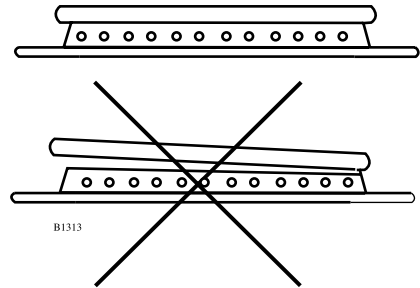


## Brennerring/-abdeckung

Zusammen mit dem Brennerring bildet die Brennerabdeckung den Raum, in dem die endgültige Vermischung von Gas und Luft stattfindet, damit das Gas ordnungsgemäß brennen kann.

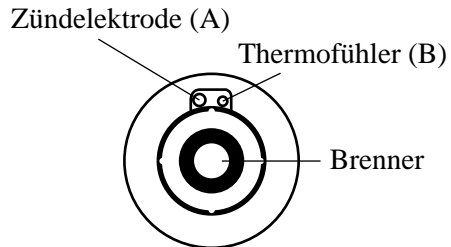
**Bitte beachten:** Es ist daher sehr wichtig, daß die einzelnen Brennerabdeckungen/-ringe korrekt auf dem Brenner angebracht werden.

Wenn die Brennerringe/-abdeckungen falsch angebracht sind, funktioniert der Brenner nicht richtig und kann innerhalb kurzer Zeit Schäden aufweisen.



## Zündelektrode (A)

Der Brenner ist mit einer Zündelektrode versehen. Solange der Drehschalter heruntergedrückt wird, sorgt die Zündautomatik für einen Funken zwischen der Zündelektrode und der Brennerabdeckung.

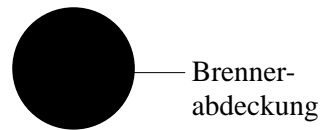


## Thermofühler (B)

Bei der Kochmuldeneinheit sind die Gashähne durch eine Thermosicherung abgesichert.

Wenn die Flamme erlischt, verhindert der Thermofühler nach einigen Sekunden (max. 90 Sekunden) automatisch die Gaszufuhr.

Bitte beachten: Eine Gaszufuhr ist jedoch immer möglich, wenn der Drehschalter nach unten gedrückt wird – siehe Einschaltverfahren.





# Zündung

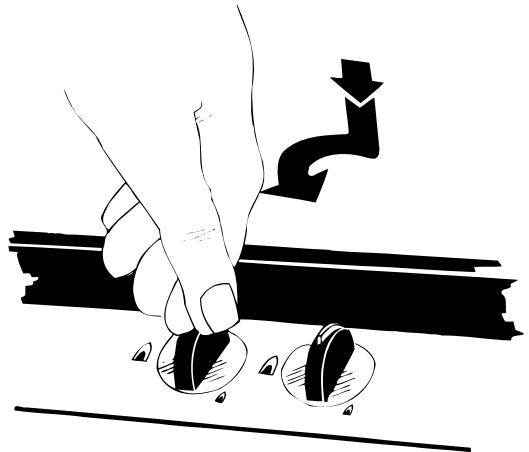
Den Drehschalter für den betreffenden Brenner herunterdrücken.

Den nach unten gedrückten Drehschalter gleichzeitig nach links in die Stellung “Größte Flamme” 🔥 drehen, so daß das Gas ausströmt (Zündstellung).

Die Zündelektrode erzeugt Funken, und wenn die Gas-Luft-Mischung richtig ist, wird der Brenner entzündet. Wenn es nicht möglich ist, die Einheit an die Stromversorgung anzuschließen, kann ein Streichholz verwendet werden.

Nach dem Einschalten des Brenners den Kontrollknopf etwa 10 Sekunden lang betätigen, um die automatische Thermosicherung zu aktivieren (Thermofühler bereit).

Der Brenner kann jetzt zwischen “Größte Flamme” 🔥 und “Kleinste Flamme” 🔥 verstellt werden.



B1557

# Reinigung und Pflege von

## **Flächen aus Edelstahl**

Für die alltägliche Reinigung benutzen Sie ein gut ausgewrungenes Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung verwenden Sie ein flüssiges Scheuermittel. Die Reinigung muß immer in der Schleifrichtung des Stahls erfolgen. Um den Glanz des Stahls zu bewahren, empfehlen wir die regelmäßige Anwendung eines Poliermittels für Edelstahl; immer in der Schleifrichtung des Stahls polieren (in Querrichtung).

Verwenden Sie nie Putzschwämme, Stahlwolle oder andere kratzende Reinigungsmittel.

## **Der Gasbrenner**

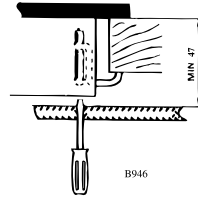
Die Bedienblende mit dem Drehschalter, der Topfträger und die Brennerabdeckungen/-ringe können mit gewöhnlichen Reinigungsmitteln gereinigt werden.

Jedoch auf keinen Fall Scheuermittel verwenden.

Möglichst keine Töpfe überkochen lassen. Wenn doch einmal Wasser in den Brenner geraten ist, sollte dieses Wasser vor dem Wiederanzünden des Brenners entfernt werden, z.B. mit einem fusselfreien Tuch.

# Montage

Die Kochmulde kann in jeder Arbeitsplatte mit einer Dicke von 28 bis 40 mm montiert werden.



## Freie Höhe

Der Abstand bis zu einem Zwischen/Einlegeboden oder der Obersiebt eines Unterschrankes unter der Kochmulde soll mindestens 47 mm betragen.

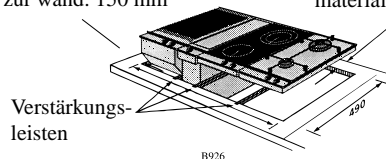
## Festspannen

Schrauben Sie die Beschläge zum Festspannen so weit heraus, dass die unter die Arbeitsplatte geschraubt werden können. Ziehen Sie die Beschläge mit einem Schraubenzieher fest an die Arbeitsplatte an.

Die Tiefe des Ausschnitts beträgt für alle Kombinationen immer: 490 mm.  
Die Breite des Ausschnitts ist gleich mit den Summen aller äußeren Breitenmassen - 20 mm.

Mindestabstand zur Wand: 150 mm

Mindestabstand zur Wand (Kein brennbares Material): 50 mm.



## Montierung der Verstärkungsleisten

Mit jeder Kochmulde folgen Verstärkungsleisten. Zwischen jeder Kochmulde soll eine Verstärkungsleiste montiert werden. Die Verstärkungsleiste soll nicht in der Arbeitsplatte festgeschraubt werden, sondern wird vom Rahmenprofil am Platz gehalten.

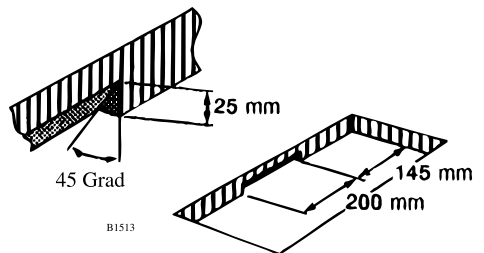
## Die äusseren Breitenmaße der Einheiten

### 290 mm:

2 Platten Glaskeramikmulde  
2 Brenner Gas-mulde  
Glaskeramikgrill  
Wok

### Montage einer einzelnen Koch-mulde

Bei der Montage einer einzelnen Kochmulde in einer Arbeitsplatte, die dicker als 30 mm ist, muß für das Anschlusskabel auf beiden Seiten des Ausschnitts eine Aussparung angebracht werden.



## Gasinstallation

Gemäß den örtlichen Vorschriften für Haushaltgeräte zum Kochen mit Gas.

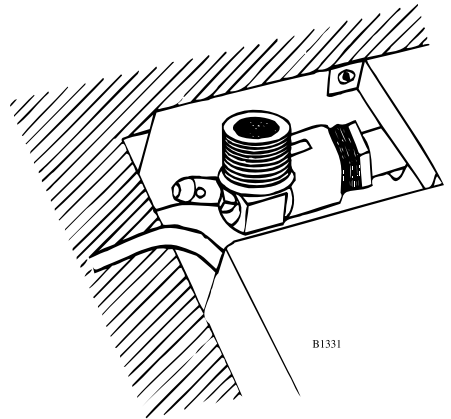
Die Gasinstallation darf nur von hierfür zugelassenen Fachkräften ausgeführt werden. Siehe technische Daten zu Gastypen.

## Gasanschluss

Der Gas-Einlass befindet sich hinten am Gerät unten. Der Einlass weist ein konisches 1/2-Zoll-Gasgewinde auf (siehe Abb. 1). Falls das Gerät an eine Gasflasche anzuschließen ist, hat die Umrüstung mittels des als Zusatzausrüstung erhältlichen Nachbausatzes zu erfolgen.

## Druckprobe

Während Druckprobe sollte das Gerät bei max. 150 mbar geprüft werden.



# Technische Daten

## Gastyp

Ausgelegt für Erdgas: G20-20 mbar

## Schutzklasse und Druck

DE: II<sub>1</sub>ab2ELL3B/P -20 -50 mbar

AT: II<sub>2</sub>H3B/P - 20 -50 mbar

Max. Nennbelastung Q na.Hs:

Mittelgroßer Brenner = 2,0 kW x 1

Großer Brenner = 3,0 kW x 1

Insgesamt = 5,0 kW

## Thermosicherung

Die Gashähne sind bei dieser Einheit durch eine Thermosicherung gesichert.

Hs = Höchster spezifischer Brennwert

Q = Nennbelastung

ID. CE-048AN-0002

Zündtransformator = 50 Hz - 0,6 VA

## Funkentstörung

Diese Einheit erfüllt die Anforderungen der aktuellen EWG-Richtlinie über Funkentstörung.

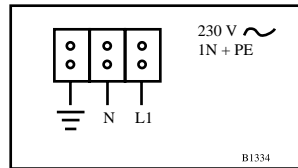
Dieses Gaskochgerät verfügt über eine **CE**

-Zulassung und eine **CE** -

Kennzeichnung in Übereinstimmung mit der Richtlinie über

Gasverbrauchseinrichtungen (90/396/EWG), der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) und der EMV-Richtlinie (89/336/EWG) einschließlich der vereinbarten Änderungen.

Leitungstyp: 0,75 mm<sup>2</sup> HO5 VV-F



Die Kochmulde muß über einen externen Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm angeschlossen werden (kann auch der Hauptschalter sein).

# Service

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>
Beim Einschalten des Gases wird kein Funke erzeugt	Prüfen, ob die 230V-V-Anschlußleitung eingesteckt ist. Das Erdschlußrelais hat sich ausgeschaltet. Die Sicherung ist durchgebrannt.
Wenn der Drehschalter losgelassen wird, erlischt die Gasflamme wieder.	Der Drehschalter wurde nicht lange genug oder nicht weit genug heruntergedrückt.
Die Gasflamme brennt sehr unregelmäßig.	Prüfen, ob die Abdeckung nach der Reinigung o.ä. wieder richtig angebracht wurde.

# Kundendienststellen

## Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde,  
der Werkskundendienst von  
ELECTROLUX ist dezentral  
organisiert. Damit bieten wir Ihnen  
überall einen zuverlässigen Service.

Bei den nachfolgenden Service-  
Stellen können Sie im Bedarfsfall  
einen Spezialisten anfordern.

Ihre Bestellung für Ersatzteile etc.  
geben Sie bitte bei den hierfür  
angewiesenen Kundendienststellen  
auf. Natürlich können Sie auch per  
Btx unter der Nummer'43600#  
Ersatzteile bei unserem  
Werkskundendienst bestellen.

Für Gefriergeräte bzw. Für den  
Gefrierteil Ihrer Kühl-  
Gefrierkombination sowie für Ihre  
Wärmespeicher-Heizungsanlage  
wird ein Bereitschaftsdienst  
unterhalten, den Sie an Sonn- und  
Feiertagen unter der  
Telefonnummer

**0130 / 82 02 00**

erreichen.

### Garantiebedingungen für Deutschland

Für dieses Gerät leisten wir -  
zusätzlich zu der gesetzlichen  
Gewährleistung des Händlers aus  
Kaufvertrag - dem Endabnehmer  
gegenüber zu den nachstehenden  
Bedingungen Garantie:

1. Die Garantiezeit beträgt 12  
Monate und beginnt mit dem  
Zeitpunkt der Übergabe des  
Gerätes, der durch Rechnung oder  
andere Unterlagen zu belegen ist.  
Die Garantiezeit ist auf 6 Monate  
beschränkt, wenn das Gerät  
gewerblich oder - bei  
Waschgeräten und  
Wäschetrocknern - in  
Gemeinschaftsanlagen genutzt  
wird.
2. Die garantie umfasst die  
Behebungen aller innerhalb der  
Garantiezeit auftretenden Schäden  
oder Mängel des Gerätes, die  
nachweislich auf Material - oder  
Fertigungsfehlern beruhen. Nicht  
unter die Garantie fallen Schäden  
oder Mängel aus nicht  
vorschriftsmässigem Anschluss,  
unsachgemässer Handhabung  
sowie Nichtbeachtung der  
Einbauvorschriften und  
Gebrauchsanweisungen.



3. Bei Grossgeräten (stationär betriebene Geräte) ist im Garantiefall unsere nächstgelegene Kundendienst - Stelle (Werkskundendienst oder autorisierter Fachhandel) zu benachrichtigen, von der Ort, Art und Umfang der Garantieleistungen festgelegt werden. Soweit möglich, werden die Garantieleistungen am Aufstellungsort, sonst in unserer Kundendienst-Werkstatt durchgeführt.
4. Die Garantieleistungen werden in den ersten 6 Monaten der Garantiezeit ohne jede Berechnung durchgeführt. Danach werden die Wegezeiten und Anfahrtskosten unseres Kundendienst-Personals und - wenn die Garantieleistungen in unserer Kundendienst-Werkstatt durchgeführt werden - die Kosten des Hin- und Rücktransports in Rechnung gestellt.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit für das Gerät. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

**Electrolux Hausgeräte GmbH**  
**Rennbahnstrasse 72-74**  
**D 60528 Frankfurt**



eine Marke der  
Electrolux-Zanussi Hausgeräte GmbH,  
Rennbahnstraße 72-74, D-60528 Frankfurt  
Telefon 069/67807-0 - Fax 069/67807-417